



**Consumer and  
Worker Protection**

**LICENSING CENTER**  
42 Broadway, Lobby  
New York, NY 10004

Только по предварительной записи  
в указанные ниже часы работы.

**NYC SMALL BUSINESS  
SUPPORT CENTER**  
90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor  
Jamaica, NY 11435

Только по предварительной записи  
в указанные ниже часы работы.

**RUSSIAN**

## Мы здесь для вашей безопасности

### Личный прием по вопросам лицензирования и взысканий ведется только по предварительной записи

Личное посещение Департамента по защите прав потребителей и работников г. Нью-Йорка (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) возможно только по предварительной записи в отделениях боро Manhattan и Queens. Прием посетителей в боро Manhattan (лицензирование, взыскания) будет вестись в Лицензионном центре.

Чтобы пообщаться со специалистом DCWP, необходимо заранее записаться на прием. Из соображений охраны здоровья и обеспечения безопасности прием без записи отделениями DCWP не осуществляется.

#### Обратите внимание!

- Онлайн-услуги DCWP доступны круглосуточно на странице [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca). Рекомендуем воспользоваться нашими онлайн-услугами, чтобы подать заявку на получение лицензии или ее обновление, а также оплатить штрафы и сборы, так как личные посещения ограничены.
- Указанные ниже номера телефонов предназначены для записи только на личный прием для представителей бизнеса. Чтобы задать вопросы общего характера, свяжитесь с представителями отделения по электронной почте. Адреса электронной почты указаны на обороте.
- Для получения дополнительных услуг DCWP воспользуйтесь меню онлайн-услуг на странице [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) или свяжитесь с представителями отделения по электронной почте. Соответствующую информацию можно найти на обратной стороне документа.

Ниже представлена информация для записи на личный прием для представителей бизнеса.

	<b>ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ</b>	<b>ВЗЫСКАНИЯ</b> (оплата штрафов и сборов)
<b>Часы приема по предварительной записи</b>	<p><b>Manhattan:</b> по понедельникам: с 08:00 до 16:00* по средам: с 08:00 до 16:00*</p> <p><b>Queens:</b> по вторникам: с 08:00 до 16:00* по четвергам: с 08:00 до 16:00*</p> <p>* Время последнего приема: 15:30</p>	<p><b>Manhattan:</b> по вторникам: с 9:00 до 16:00* по четвергам: с 9:00 до 16:00*</p> <p>* Время последнего приема: 15:30</p>
<b>Как записаться на прием</b>	<p><b>По электронной почте:</b> <a href="mailto:LicensingAppointments@dca.nyc.gov">LicensingAppointments@dca.nyc.gov</a></p> <p><b>По телефону:</b> (212) 436-0441 (с понедельника по пятницу с 8:00 до 16:00)</p>	<p><b>По электронной почте:</b> <a href="mailto:Collections@dca.nyc.gov">Collections@dca.nyc.gov</a></p> <p><b>По телефону:</b> (212) 436-0259 (с понедельника по пятницу с 9:00 до 16:00)</p>
<b>Что необходимо, чтобы записаться по электронной почте или по телефону</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Укажите свои имя и фамилию, номер телефона, по которому с вами можно связаться, и сообщите, нужна ли вам услуга устного перевода.</li> <li>• Просим оставлять голосовое сообщение или писать по электронной почте.*</li> </ul> <p>Если вам необходимо отменить или перенести прием, сообщите нам об этом за 2 рабочих дня до назначенного приема.</p>	

	ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ	ВЗЫСКАНИЯ
<b>Как происходит запись на прием</b>	<p>Специалист DCWP свяжется с вами по телефону:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>в течение 2 рабочих дней</i>, чтобы назначить дату и время приема;</li> <li>• <i>за сутки до назначенного приема</i> (при условии, что прием назначен не на понедельник или послепраздничный день), чтобы подтвердить дату и время приема и проверить состояние вашего здоровья. См. важные рекомендации по охране здоровья и безопасности на обороте.</li> </ul>	
<b>Исключения при предоставлении услуг</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DCWP <i>не принимает</i> заявления на следующие лицензии и разрешения. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Лицензия (санитарное разрешение) на передвижную торговлю продуктами питания <i>*новая*</i></li> <li>▪ Лицензия на работу летнего кафе <i>*новая и продление*</i></li> <li>▪ Временное разрешение на ярмарочную торговлю</li> </ul> </li> <li>• В некоторых случаях DCWP может рассматривать заявления на следующие лицензии и разрешения. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Лицензия на оборудование временных детских площадок и увеселительных аттракционов</li> </ul> </li> <li>• Процедура снятия отпечатков пальцев доступна только в отделении боро Manhattan (42 Broadway).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отдел взысканий DCWP примет документы, которые посетители могут принести и оставить в качестве оплаты (чеки, платежные поручения). Для безопасной оплаты следуйте указаниям персонала.</li> </ul>

### Важные рекомендации по охране здоровья и безопасности

<b>Проверка состояния здоровья</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Специалист DCWP свяжется с вами по телефону за сутки до назначенного вам приема* и задаст вопросы, необходимые для оценки состояния вашего здоровья. Чтобы попасть на прием в отделения боро Manhattan и Queens, необходимо в обязательном порядке пройти проверку состояния здоровья.</li> </ul> <p>* Если ваш прием назначен на понедельник или послепраздничный день, в преддверии которого учреждение не работало, специалист DCWP проверит состояние вашего здоровья по приходе на прием.</p>
<b>Средства защиты</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В отделениях боро Manhattan и Queens необходимо всегда носить защитную маску для лица.</li> </ul>
<b>Социальное дистанцирование</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вход в помещения отделений боро Manhattan и Queens разрешено только тем лицам, которым назначен прием. Не приводите с собой на прием членов семьи или деловых партнеров.</li> <li>• DCWP приходится ограничивать пропускную способность отделений в боро Manhattan and Queens, поэтому просим приходить в назначенное время и иметь при себе все необходимые документы. Опоздание на прием может привести к переносу приема на несколько недель.</li> </ul>

### Услуги доступны онлайн

**nyc.gov/dca:** Департамент по защите прав потребителей и работников г. Нью-Йорка / *отдел по работе с потребителями*

**nyc.gov/healthpermits:** Отдел здравоохранения г. Нью-Йорка (NYC Health)

**nyc.gov/SBS:** Управление по обслуживанию предприятий малого бизнеса г. Нью-Йорка (NYC Small Business Services)

## **Адреса электронной почты отделений DCWP**

**Координатор по вопросам, связанным с Законом о защите прав граждан с ограниченными возможностями (Americans With Disabilities Act, ADA):** [humancapital@dca.nyc.gov](mailto:humancapital@dca.nyc.gov)

**Взыскания:** [Collections@dca.nyc.gov](mailto:Collections@dca.nyc.gov)

**Услуги для потребителей (прием жалоб):** [consumers@dca.nyc.gov](mailto:consumers@dca.nyc.gov)

**Юридическая справочная служба (Комплаенс-советник):** [BCC@dca.nyc.gov](mailto:BCC@dca.nyc.gov)

**Лицензионные центры (Manhattan, Queens):** [onlineappsdocs@dca.nyc.gov](mailto:onlineappsdocs@dca.nyc.gov)

**Справочная служба лицензионных услуг в онлайн-режиме г. Нью-Йорка:** [ELP@dca.nyc.gov](mailto:ELP@dca.nyc.gov)

**Справочный центр Управления финансовой поддержки (Office of Financial Empowerment) (консультации по финансовым вопросам):** [portalsupport@dca.nyc.gov](mailto:portalsupport@dca.nyc.gov)

**Отдел трудовой политики и стандартов (Office of Labor Policy & Standards) (консультации по вопросам городского трудового законодательства):** [OLPS@dca.nyc.gov](mailto:OLPS@dca.nyc.gov)